

# Hacer que cada gota cuente con las nuevas normas para las aguas residuales tratadas

Por *Clare Naden*  
2015-11-20



El tratamiento y reutilización de aguas residuales en la agricultura no sólo puede proporcionar un oasis en el desierto - que puede impulsar las economías y salvar las comunidades. Ahora existe una nueva norma que ayuda a asegurar que los proyectos de riego fluyan suavemente.

En las regiones donde el agua es escasa, las aguas residuales tratadas pueden proporcionar un salvavidas a la comunidad agrícola. No sólo proporcionan una nueva y vital fuente de agua, pero tiene también un sentido ambiental. Una nueva norma para las aguas residuales tratadas puede ayudar a los actores clave en el riego a maximizar los beneficios y reducir los riesgos relacionados con sus sistemas de riego agrícolas.

La recientemente publicada serie ISO 16075 contiene directrices para el desarrollo y ejecución de proyectos de aguas residuales tratadas, incluyendo el diseño, los materiales, la construcción y el rendimiento, y que cubre una amplia gama de temas tales como la calidad del agua, los tipos de cultivos que pueden ser regados, los riesgos asociados y componentes principales (por ejemplo, redes de tuberías y depósitos).

El Dr. Jorge Tarchitzky, Presidente del ISO/TC 282/SC 1, el comité técnico que desarrolló las normas, dijo: “La escasez de agua ya afecta a todos los continentes. La calidad del agua acuífera está disminuyendo, y los arroyos, ríos, mares, tierras y plantas están siendo contaminados con aguas residuales, o afectados por la falta de su uso o tratamiento inadecuado.

“Las aguas residuales tratadas adecuadamente son un recurso ideal para reemplazar el uso de agua dulce en la agricultura. Las aguas residuales tratadas pueden utilizarse para la recuperación de tierras, mejorando el crecimiento agrícola y la reducción de los costos de fertilización. Un uso ambientalmente productivo de aguas residuales tratadas también puede prevenir el daño ecológico a los recursos hídricos. Aparte de la agricultura, las aguas residuales tratadas pueden utilizarse para fines tales como reutilización urbana e industrial.”

La serie incluye:

[ISO 16075-1:2015](#), *Directrices para el uso de aguas residuales tratadas para proyectos de riego - Parte 1: Base de un proyecto de reutilización para el riego*, que contiene directrices para todos los elementos de un proyecto utilizando aguas residuales tratadas para el riego

[ISO 16075-2:2015](#), *Directrices para el uso aguas residuales tratadas para proyectos de riego – Parte 2: Desarrollo del proyecto*, que abarca cuestiones como los criterios para el diseño y especificaciones para la calidad

[ISO 16075-3: 2015](#), *Directrices para el uso aguas residuales tratadas para proyectos de riego – Parte 3: Componentes de un proyecto de reutilización para el riego*, que cubre los componentes del sistema necesarios para el uso de la ETE para el riego.

Las nuevas normas están disponibles con su [miembro nacional de ISO](#) o a través de la [tienda ISO](#).

Fuente: [Página web de ISO](#)

Traducción al español: Secretaría Ejecutiva de COPANT